



97

Goedgekeur deur Uitvoerende Raad	Approved in Executive Council
Minutes No.	3685
12-12-1940	
<i>[Signature]</i>	
Kantoor van die Eerste Minister, of the Uitvoerende Raad Executive Council	

Prime Minister's Office,
PRETORIA.

Kantoor van die Eerste Minister, of the
Uitvoerende Raad | Executive Council

23 NOV 1940

MINUTE NO.

MINISTERS have the honour to recommend that His Excellency the Governor-General may be pleased, under and by virtue of the powers vested in him by Section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), to approve of the prohibition, in pursuance of the International Agreement on the Regulation of Whaling of 1937 and subsequent amendments and extensions, of the capture or disturbance of humpback whales in the waters and for the period specified in the accompanying draft Proclamation in English and Afrikaans.

[Handwritten signature]

THE PROCLAMATION

[Faint, mostly illegible text of the proclamation]

WV.

[Handwritten signature]

Approved in anticipation of the next meeting of the Executive Council.	Gy. voortnat goedgekeur in afwagting van die volgende vergadering van die Uitvoerende Raad.
--	---

[Handwritten initials]

23 NOV 1940

12



PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN,
A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL,
KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF
SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S
COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-
GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. , 1940)

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under and by virtue of the powers vested in me by
section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940),
I hereby declare, proclaim and make known that from and after the
date of publication hereof until the thirtieth day of September, 1941,
no person shall, in any manner or for any purpose whatsoever, catch
or disturb any whale known by the name of hunch, humpback, humpback
whale, humpbacked whale, hump whale or hunchbacked whale (megaptera
nodosa) in any waters South of 40° South latitude.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of

South/.....

2. 99

South Africa at Pretoria this 23rd day of November One
Thousand Nine Hundred and Forty.

Patrick Duncan
.....
GOVERNOR-GENERAL

By Command of His Excellency the Governor-General-
in-Council.

R. Stutterford
.....



PROKLAMASIE.

VAN SY EKSELLENIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN,
LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY
MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKELE
ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY
MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN
DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN
SUID-AFRIKA.

No.)

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier
van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), verklaar,
proklameer en maak ek hierby bekend dat, met ingang van die datum
van publikasie hiervan tot en met 30 September 1941, niemand op
enige wyse of vir enige doel hoegenaamd enige walvis wat bekend
staan onder die naam langvinwalvis (*megaptera nodosa*) in enige
waters suid van 40° Suid Breedtegraad, mag vang of versteur nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van

Suid-Afrika/..

Suid-Afrika te Pretoria, op hede die 23^{ste} dag van November
Eensduisend Negenhonderd-en-Viertig.

Patrick Duncan
.....
GOVERNOR-GENERAL

Op las van Sy Excellentie die Gouwerneur-generaal-in-raad.

R. Stutter
.....